



FMLN

FDR

EL SALVADOR LIBRE

Num 18

2da. Quincena de Junio / 81

BOLETIN INFORMATIVO

MEXICO



EDITORIAL

Recientemente el gobierno militar democristiano ha anunciado la reducción de una hora del toque de queda, al mismo tiempo que reitera su disposición a celebrar elecciones en el mes de marzo del próximo año. Tanto la reducción como el anuncio, son partes integrantes del plan encaminado a conseguir una ansiada revitalización política.

La junta militar democristiana padece de agotamiento político nacional e internacional; no cuenta con fuerzas políticas o sociales que le brinden apoyo en el país, incluso el Partido Demócrata Cristiano ha quedado reducido a una organización política formado por una directiva central que carece de bases de apoyo. Las posiciones internacionales defensoras de su pretendido centrismo son cada vez más reducidas y limitadas a los sectores conservadores de la democracia cristiana internacional, al gobierno de Estados Unidos y a los gobiernos del cono sur de nuestro continente.

Cuando el 22 de enero de 1980 San Salvador fue escenario de la más grande manifestación política popular de su historia, la que fue disuelta a balazos por efectivos militares, ya podía vislumbrarse la caducidad política de la junta de gobierno y de su proyecto, al mismo tiempo que la real alternativa de poder que representaba la unidad popular. También desde entonces era previsible que los poderosos sectores fascistas del gobierno se encaminarían, no por simple voluntad personal, al desarrollo de planes militares.

La dominación política de la oligarquía y de los militares, que toma forma desde 1931 en una dictadura militar dependiente del gobierno de Estados Unidos, ha llegado a su fin, no como consecuencia de la actividad terrorista, sino como resultado de su debilidad natural manifestada en la incapacidad para superar la crisis nacional debido al agotamiento de sus estructuras y a la ausencia de otros mecanismos que no sean la represión y los fraudes electorales.

El desencadenamiento de la guerra por parte de los militares fascistas se debe principalmente a la imposibilidad de una forma política nueva que modernice su dominación, tal como ha quedado demostrado con el fracaso del 15 de octubre de 1979 y de la incorporación demócrata cristiana al gobierno.

La negativa oficial salvadoreña a las propuestas internacionales de solución política, que confirman su poca fuerza política, la debilitan nacional e internacionalmente incluso en el seno del congreso de Estados Unidos que, en su Comisión de Relaciones Exteriores, se ha hecho eco de las críticas a la resistencia militar y económica estadounidense a la junta de gobierno.

El mecanismo más desacreditado en la historia salvadoreña, las elecciones, son desempolvadas de los archivos para, al igual que muchos militares semi-analfabetos, buscar legitimación.

Las visitas de Abdul Gutiérrez a los gobiernos de Chile y Uruguay son el lógico intento por profundizar los acuerdos con sus aliados naturales. A raíz de la visita a Chile Pinochet ha prometido intensificar la tradicional asistencia técnica de Chile, como "una muestra de sincera amistad"; esa tradicional asistencia técnica se ha centrado en instrucción y preparación militar, precisamente uno de los aspectos que los militares salvadoreños están interesados en asegurar para aumentar las posibilidades de su abastecimiento, debido a las dificultades de su abastecimiento principal por las limitaciones políticas del gobierno de Estados Unidos, enfrentado a un congreso cada vez más crítico.

Los militares salvadoreños han dado muestras suficientes de encontrarse empeñados en conseguir una victoria militar que comprende, como uno de sus aspectos, el aniquilamiento de la población en las zonas de control guerrillero. La fuerza política, el apoyo popular y la movilidad del FMLN, tal como se ha demost-

(Continúa en pag. 5)

F^oP 4533

UNA NUEVA VICTORIA DEL PUEBLO

La Junta Militar ha fracasado rotundamente en los operativos montados con el fin de desalojar a los elementos del FMLN en las Zonas de Guazapa y Morazán, donde ya se ha logrado establecer el poder popular. A pesar de haber movilizado a miles de efectivos militares y de haber desatado grandes campañas publicitando la derrota de las fuerzas populares, los resultados son evidentes; el desprestigio de la junta militar crece y sus aliados internacionales dudan cada vez más del éxito militar como solución al conflicto.



Ahora han montado otra gran ofensiva, empleando incluso la brigada atlacatl, entrenada por efectivos del 8o. Grupo de F.E. en operativos de contrainsurgencia, combinadas con la 5o. brigada de infantería de San Vicente y tropas aereotransportadas, llegando a más de 1,500 efectivos militares en acción apoyados por fuegos de morteros, artillería de 105 mm. y helicópteros huey.

Este enorme operativo militar empezó el 3 de junio con un

nutrido bombardeo y desembarco de paracaidistas en la zona estratégica del volcán del Chichotepec, en San Vicente, a escasos 70 kms. de la capital, desde donde las fuerzas del FMLN ejercen el control de la zona.

El ejército títere intentó penetrar desde los cantones de Tehuacán, Colima y Los Laureles, tratando de implementar una guerra de posiciones; sin embargo, la utilización de la lucha de movimientos y los ataques a los francos y retaguardia enemigos mediante emboscadas y levanta-

miento de barricadas han impedido que el ejército títere logre éxito en su operativo genocida, quedando reducido al bombardeo criminal a las poblaciones civiles que a pesar de los refugios anti-aéreos, se han visto afectados por la saña de los títeres armados del imperialismo.

Los días 4 y 5 de junio los combates continuaron extendiéndose a las poblaciones de Tecoluca, Zacatecoluca, Nuevo Verapaz,

Tepetitlán, Guadalupe, San Pedro Nonoalco, Santa María Ostuma, donde el ejército ha iniciado la cacería de civiles para posteriormente presentarlos como guerrilleros y ocultar así otro inevitable fracaso. Además han empezado a desplazar fuertes contingentes de población civil, tratando de repetir la experiencia de las aldeas estratégicas utilizadas en Viet-Nam. Pero hasta ahora las tácticas empleadas por el FMLN han sido exitosas, las constantes emboscadas y las labores de sabotaje en las instalaciones de telecomunicaciones han reducido el poder ofensivo del enemigo. Las bajas sufridas por éste han sido significativas, se calcula que éstas llegan a ascender a más de 80 efectivos hasta el sábado 6 de junio, cuando el cerco militar "estratégicamente insalvable", según reconoce un oficial del ejército, fue roto, fracasando la embestida del ataque genocida al suspender el fuego de artillería y tratando de agrupar sus fuerzas bajo los hostigamientos tenaces de nuestros combatientes.* Esto pone de manifiesto que el enemigo empecinado por su ceguera histórica, es incapaz de aprender con la experiencia de sus propios fracasos y que la voluntad de liberación de un pueblo que toma las armas, solo puede tener como destino, la victoria final.

* En Arcatao, Chalatenango, el FMLN sostiene sus posiciones y derrota al ejército.

Al comenzar su operativo contra el volcán Chichuntepec, la fuerza armada declaró que "esta batalla definirá el destino de la guerra" y fueron derrotados. . .

INFORME 6681

*Ana Delmy se puso en la mañana sus "bracos"
se miró en el espejo,
cogió su morral*

y pasó por la pieza de la Lupe Martínez.

*Toda la mañana la pasaron repartiendo volantes
y al mediodía buscaron un paisaje*

como quien busca una aspirina para el corazón.

El sol del mediodía sobre el parque Balboa

doraba las hojas del manzano pedorro.

En la cancha de basket dos pájaros volaban sobre el aro.

Juntas se recostaron en el gramalito.

Juntas se levantaron a las 2 p.m. y caminaron

hasta el merendero "Los Planes de Renderos".

Cuatro hombres armados llegaron después

y las metieron a empujones en un carro sin placas.

Ocho días después de intensa búsqueda por montes, ríos,

avenidas, hospitales, juzgados, fueron halladas

enterradas como desconocidas en la cancha de basket,

y gracias al informe de un jardinero

hecho llegar con suma precaución a la mamá de Delmy,

quien todas las mañanas se ponía sus "bracos",

pasaba por la pieza de la Lupe Martínez

y se iban juntas a repartir volantes.

ASESINATO DEL CAMPEON DE POLO

Mataron al campeón de polo.

El hombre de mil trajes,

el mismo que tenía mansiones

y yates

y novias ricas y bonitas en casi todo el mundo.

Lo mataron a balazos

y lo arrojaron maniatado

en una zanja.

Lo mataron porque dejó sus trajes,

sus caballos, el polo,

sus yates y mansiones,

y sobre todo porque después se puso a caminar

como pobre entre los pobres.

VACACIONES PROLONGADAS EN MIAMI BEACH

*Las playas de Coral Gables y Cayo Vizcaíno
son bellas en abril.*

*Pero son más bellas las playas salvadoreñas
en abril,*

porque son nuestras,

es decir

de Millonarios Club & Asociados.

(del libro EN UN TIEMPO DE GUERRA)

México: Un gigante y viejo amigo



EL PUEBLO SALVADOREÑO EXPRESA SUS ASPIRACIONES POR LA ÚNICA FORMA DE QUE DISPONE: LA VIOLENCIA

Estas palabras fueron pronunciadas por José López Portillo, presidente mexicano, a Ronald Reagan, destacado político guerrillero que ocupa la presidencia de Estados Unidos. En la visita que hiciera JLP a Estados Unidos recientemente, quedó demostrado una vez más el espíritu solidario del pueblo mexicano para con nuestro pueblo.

En su discurso, el presidente de México reconoce el profundo carácter nacional de nuestra lucha y legitima el camino que hemos tomado ante el agotamiento de todos los medios pacíficos y legales; el armado así mismo, reconoció el derecho a la autodeterminación de nuestro pueblo, quien: "es el único a quien corresponde darse el gobierno que desea".

De esta manera, en el corazón del imperialismo, el gobierno mexicano cuestiona la política guerrillera de Reagan en centroamérica y exige el respeto a la autodeterminación y el cese a la intervención. Es claro que este gobierno —el mexicano— conoce las mentiras y maniobras del imperialismo en Latinoamérica; por esto ante el plan de ayuda a centroamérica, se plantean tres condiciones:

"que no contenga ningún elemento militar"
 "que su propósito sea el de ayudar a la población y no un instrumento político diseñado para la lucha contra la Unión Soviética o el comunismo"
 "que ningún país de la región quede automáticamente y en principio, excluido de esta ayuda".

La primera se refiere al cinismo que el gobierno estadounidense utiliza para justificar su intervención en El Salvador: "ayuda a las reformas, "ayuda humanitaria" Etc., pero en la realidad continúan

llegando a toneladas de armas y decenas de mercenarios y asesores.

La segunda, se refiere a la explicación que el imperialismo da a su ayuda: la "guerra santa contra el comunismo", como Haig dijera: "El salvador es parte de la escalada comunista que intenta apoderarse de centroamérica de la que Nicaragua fue la primera etapa". Así, llamando "comunistas", a todos los que luchan contra la dictadura, a todo el pueblo, quieren lograr un apoyo que sólo fascistas les brindan.

La tercera, es respuesta a las agresiones económicas que ha impulsado el imperialismo ante procesos liberadores, por ejemplo: el criminal bloqueo económico al pueblo cubano y las presiones a Nicaragua.

Así, con el cinismo, la ayuda militar y el hambre, el gobierno estadounidense pretende mantener sus intereses vigentes en Latinoamérica, y México se encuentra entre los afectados por esta política guerrillera, que por medio de provocaciones y difamación, se implementa con el regocijo de fascistas como Pinochet, Stroessner, Viola, y otros. México asume su papel en la lucha anti-imperialista, su gobierno, cordial pero firme, se enfrenta a Reagan y le exige la no intervención y el respeto a nuestra autodeterminación.

Agradecemos la solidaridad que México presta a nuestra causa y exhortamos al pueblo mexicano a reforzar la lucha anti-imperialista, llamamos a la formación de un Frente Amplio Anti-intervencionista que ayude a detener la intervención yanqui en nuestro país y sus agresiones en el Continente.

El terrorismo de Estado

"Eran mis impuestos pagados en Estados Unidos transformados en bombas norteamericanas, lanzadas desde helicópteros sobre mi cabeza". Palabras del sacerdote Earl Gallagher de nacionalidad estadounidense y que hacen referencia al ataque sufrido por él y un contingente de salvadoreños cuando intentaban atravesar el río Iempa, el día 18 de marzo.

Por su parte, los voceros del departamento de estado del gobierno de Estados Unidos siguen divulgando sus ya trilladas afirmaciones. El dos de junio recién pasado declararon haber detectado un aumento en el envío de armas de los países comunistas hacia los guerrilleros salvadoreños. James Cheek reconoció las dificultades para garantizar la autenticidad de los documentos contenidos en el libro blanco, pero sostuvo la validez general de su contenido.

Tampoco se olvidan de orquestar las afirmaciones de Napoleón Duarte sobre la inocencia gubernamental en el genocidio contra el pueblo. Pero los testimonios son cada vez más abundantes, más numerosos los dedos acusadores contra un gobierno que se proclama democrata y cristiano.

José Rosales es uno más de los salvadoreños radicados en Estados Unidos. Pero su vida no ha sido nada común; según el mismo ha declarado es un ex-sargento del ejército y ex-miembro del escuadrón de la muerte son militares que se visten con ropas de civil para realizar sus operativos.

El gobierno de Estados Unidos ha sostenido que no está dispuesto a dialogar con terroristas; sin embargo, en El Salvador la inmensa cantidad de armas y de dólares enviados han sido para proteger y mantener a un gobierno del que existen abundantes testimonios y pruebas para caracterizarlo como un gobierno terrorista.

Santiago Hernández es un niño salvadoreño de 10 años de edad. Difícilmente sus juegos podrán ser los comunes a los niños. Un día que regresó a su casa en Torola se encontró con su padre, su madre, cuatro hermanos y cuatro hermanas, todos asesinados. "Tenían sangre en el pecho, estaban amontonados. Huí hacia otro poblado, un lugar llamado Zapotal. Bombardeaban desde los aviones y me escondí durante cuatro noches." Como él cientos de víctimas de la democracia de Napoleón Duarte y del coronel García, de la defensa de la democracia contra la agresión comunista de Ronald Reagan.



(Viene de pag. 1)

trado en los combates del volcán de San Vicente, impiden las victorias del ejército; por lo que, los planes de victoria militar del gobierno salvadoreño no cuentan con posibilidades reales de éxito.

El gobierno de Ronald Reagan mantiene el apoyo a los gobernantes fascistas y democristianos, no porque no perciba su debilidad, sino porque le es necesario para conformar un nuevo esquema de dominación regional, el que buscan formar a través de la vía política o mediante la confrontación militar. Sostener a la junta de gobierno es de un costo creciente para Reagan. Robert White ha declarado al respecto que la "pobreza política norteamericana hacia El Salvador es cada día más evidente", pobreza que tiene una larga trayectoria y una evidencia tal que millones de ojos la perciben.

El desarrollo de los planes militares fascistas obligan a redoblar el impulso de la lucha militar por parte del FMLN lo que hace una evolución más lenta de la situación salvadoreña, una evolución menos perceptible pero no por ello estancada. El desarrollo de los acontecimientos en El Salvador representan una evolución favorable para el pueblo, tanto así que los fascistas no encuentran otro camino que reforzar sus planes bélicos genocidas.

La junta militar democristiana que representa intereses minoritarios, se ha convertido en un gobierno más en la historia de la humanidad de los que no vacilan en utilizar diariamente sus armas para dirigirlas contra el pueblo, en el loco afán por detener la historia, por evitar una revolución que es empujada por la inmensa mayoría del pueblo salvadoreño.

La lucha del pueblo salvadoreño es una lucha dolorosa, pero al mismo tiempo repleta de esperanza. Es la lucha de todo un pueblo que, con lágrimas y combates, ha conquistado ya su sitio en la historia.



La historia oficial salvadoreña está llena de interpretaciones y hechos falsos, acciones cuya característica ha sido la decidida participación popular aparecen totalmente distorsionadas, desfiguradas por plumas a sueldo cuyo objetivo ha sido transformar una historia permanente de luchas populares, en una sucesión indiscriminada de fechas y lugares, hacer de una identidad nacional impregnada de las gestas por transformar el país, en algo pictórico y sin sentido.

El proceso de independencia en general, y los acontecimientos de noviembre de 1811 en particular, constituyen un ejemplo de las afirmaciones anteriores. Lo que fue una sucesión vertiginosa de acciones de los mestizos e indios, aparecen como actos románticos sin sentido histórico.

San Salvador fue sin lugar a dudas el centro originador del proceso independentista en toda Centroamérica, fue en esa ciudad donde hubo los primeros brotes populares demandando el rompimiento con la corona española, fue ahí donde por primera vez las masas plantearon públicamente exigencias de modificación en el gobierno y en las estructuras coloniales.

El dominio de los españoles se encontraba debilitado por la crisis económica, por la oposición de los criollos, la mayoría de los cuales eran propietarios añileros contrarios a la política económica de la corona, y por el descontento en las masas de indígenas y mestizos.

El Salvador fue en noviembre de 1811 escenario de brotes insurreccionales que determinaron modificaciones en la dominación colonial. El 4 de noviembre de ese año ante la noticia de la captura del sacerdote Manuel Aguilar, y la orden de presencia forzada de Nicolás Aguilar, el pueblo manifestó su descontento increpando al Intendente Gutiérrez y Ulloa, quien había dado la orden de armarse a todos los peninsulares.

El descontento popular no contaba con la dirección de "persona distinguida", como anotarían las autoridades de la corona, era la primera manifestación de envergadura en la que el pueblo expresaba espontáneamente su indignación contra las arbitrariedades de los peninsulares.

Por aquel entonces, los criollos contaban con prestigio ante las masas debido a su oposición a la política colonial, lo que les permitió, ante el desborde popular, lograr su apaciguamiento y el movimiento "se contuvo con sus súplicas y observó la tranquilidad que en aquel momento se le impuso". Un movimiento popular, con demandas radicales como la confiscación de bienes de las chapetones, además del desconocimiento a su autoridad, fue de esa forma controlado por los criollos.

Ese logro de los criollos constituyó una

actuación táctica brillante, ya que les permitía contar con un movimiento que daba sustentación a sus aspiraciones políticas.

El día siguiente, sin embargo, de nuevo los ánimos populares se encontraban exaltados. Una multitud formada por "todas las personas capaces de sostenerse de pie", formaban un "movimiento tumultuario" que "prometía grandes desastres" y que nuevamente planteaba sus demandas radicales, llegando a incluso amenazar casas de españoles, al mismo tiempo que a elegir nuevas autoridades.

Pero nuevamente en esta oportunidad los españoles americanos demuestran su notable habilidad política: logran convertirse en representantes de las demandas populares, al mismo tiempo que consiguen apaciguar los ánimos dirigidos contra los bienes de los chapetones. Como apunta el doctor Alejandro Dagoberto Marroquín la "táctica que adoptaron fue la siguiente: acceder formalmente a todas las peticiones presentadas por el pueblo con la única condición de que se salvaguardaran "las vidas y las haciendas de los europeos". Así se logró la calma, disolviéndose la reunión para continuarla al día siguiente en que se formalizarían las peticiones".

Al día siguiente los criollos logran perfeccionar el control del movimiento mediante asambleas que excluían la participación de mestizos y de indios. El movimiento popular de noviembre de 1811 permitió a los criollos, y un representante para hacerse presente en las Cortes de Cádiz.

Pero apesar de esos resultados es innegable la naturaleza popular de los acontecimientos de noviembre que se extendieron a lo largo de todo el país; en las ciudades de San Pedro Grande y Santiago Nonoalco fueron acciones realizadas por masas indígenas casi exclusivamente. No solamente fue San Salvador el escenario de los acontecimientos, éste estuvo extendido por diferentes puntos del país; pero a pesar de su extensión estuvieron dominados por el espontaneísmo de las masas y por la falta de organización y de estrategia común.

Razón más que suficiente han tenido oligarquía salvadoreña y sus militares incondicionales para adulterar nuestra historia, para esconder o deformar sus hechos. Pero así como los fusiles y las metralletas dirigidas contra el pueblo no han sido suficientes para contener su organización y su lucha, las tergiversaciones históricas ya no sirven para distorsionar la identidad cultural salvadoreña.

Las luchas actuales del pueblo salvadoreño cuentan con legitimidad histórica, están determinadas por un carácter nacional y su estrategia no es una simple formulación teórica, sino un programa de lucha ajustado a la realidad nacional.

SOLIDARIDAD INTERNACIONAL

NI LA LLUVIA NI EL CANSANCIO DETIENE LA SOLIDARIDAD

El sábado 13 y domingo 14 de junio se realizó en la capital mexicana un evento artístico de solidaridad con nuestra revolución. El acto fue denominado "Maratón Artístico de Solidaridad con la Revolución Salvadoreña, y fue un verdadero maratón, ya que durante 5 horas el primer día y 10 el segundo, se fueron sucediendo conocidos artistas latinoamericanos que manifestaron su total apoyo al FMLN-FDR y pidieron ayuda para el pueblo salvadoreño.

Este acto se realizó en la plaza principal de Coyoacán, cuya delegación (presidencia municipal) prestó todas las facilidades para el evento. A pesar de la constante lluvia y largas jornadas, el público respondió muy favorablemente; Ahí tuvo la oportunidad de conocer más el proceso revolucionario que en El Salvador se vive, apreciar fotografías, adquirir material y, a la vez de divertirse, aportar ayuda concreta a nuestra revolución.

El maratón representa los esfuerzos que las instancias de solidaridad hacen por popularizar su trabajo; Uno de sus lineamientos es que la difusión de nuestra lucha y la captación de ayuda sea masiva, se extienda al pueblo en todos sus sectores. El programa comprendió música latinoamericana, rock, mexicana e incluso la llamada música clásica, teatro, títeres, poesía y otras manifestaciones artísticas cumpliendo un papel: promover la solidaridad con un pueblo hermano que hoy lucha contra una injusta dictadura. Como dijera el moderador del acto: Hoy el piano sale a la calle, el cello, la flauta... a donde es su lugar y no a las reducidas salas de conciertos donde solo pocas personas tienen acceso.

El trabajo organizativo que realizan instancias de solidaridad como el Comité Mexicano, el Colectivo John Reed, la Brigada Morazán, el Comité de Músicos, etc., fue excelente, logrando una respuesta favorable y muy combativa de los asistentes.

En fin, este acto demostró que en el frente exterior, un trabajo unitario y responsable es importante también, sobre todo hoy que la amenaza imperialista aparece cada vez más real, puesto que siendo el imperialismo enemigo de todos los pueblos latinoamericanos, todos debemos derrotarlo, ayudando al pueblo que hoy se le enfrenta: el pueblo salvadoreño.

TESTIMONIO

CAPITAN SALVADOREÑO TESTIMONIA GENOCIDIO

Testimonio del capitán Ricardo Alejandro Fiallos, ante el subcomité de operaciones extranjeras del Comité de apropiaciones del congreso de los Estados Unidos el 29 de Abril de 1981.

Mi nombre es Ricardo Alejandro Fiallos, tengo 32 años de edad y soy capitán en el ejército salvadoreño. En Diciembre de 1980, cuando huí de mi país y llegué a Estados Unidos buscando asilo político, había sido miembro de las fuerzas armadas de El Salvador durante 16 años. Mi carrera militar se inicio en Enero de 1965 cuando me inscribí en la Escuela Militar Capitán Gerardo Barrios. En Julio de 1968, siendo cadete todavía, asistí a un curso de capacitación militar durante tres meses en la Escuela de las Américas en Panamá. Y en Diciembre del mismo año, obtuve el primer grado de sub-teniente. En 1972 fui ascendido al grado de teniente con honores y en 1974 recibí una beca del presidente de la República para estudiar medicina en la Universidad Nacional de El Salvador. En 1975 fui ascendido a capitán en el ejército, grado que aún mantengo. En mayo de 1980 aún faltándome un semestre para terminar mis estudios médicos se cerró la Universidad Nacional debido a los disturbios sociales y no puede continuar con mis estudios. Por último en Diciembre del mismo año tuve que salir de mi país después de haber recibido amenazas de muerte anónimas por haber criticado a los altos mandos militares y a los directores de las fuerzas de seguridad por su falta de profesionalismo y por el papel que desempeñaban en las atrocidades que se cometían en contra de la población civil.

Señores me dirijo a uds., esta mañana como un oficial exiliado del ejército salvadoreño, a pesar de los riesgos que este tipo de testimonios público implica para los miembros de mi familia que aún permanecen en El Salvador pienso que es de suma importancia para los miembros del Congreso y para el pueblo de Estados Unidos entender el papel desempeñado por altos mandos militares así como por los directores de las fuerzas de seguridad en El Salvador y la naturaleza de su participación en la violencia que sigue aquejando a mi país.

Los Dueños del poder.

A quién me refiero cuando digo "Altos mandos militares"? Primero, y más importante esta el coronel Jaime Abdul Gutiérrez, vice presidente de la Junta y comandante de las Fuerzas armadas. Bajo él está el coronel José Guillermo García Ministro de Defensa, así como el coronel Adolfo Castillo, su vice-ministro, por último está el coronel Rafael Flores Lima quien fue secretario de Prensa del General Carlos Humberto Romero, y quien ahora ostenta el cargo de jefe del Estado Mayor de

las Fuerzas armadas. Los directores de los cuerpos de seguridad incluyen al jefe de la Policía Nacional, coronel Reinaldo López Nuila; Jefe de la Guardia Nacional coronel Carlos Eugenio Vides Casanova; y el Jefe de la Policía de Hacienda, coronel Francisco Morán.

El poder es de las fuerzas armadas.

Constituye un grave error el creer que las fuerzas de extrema derecha o los llamados "Escuadrones de la muerte" operan independientemente de las fuerzas de seguridad. La verdad del asunto es que los escuadrones de la muerte están integrados por miembros de las fuerzas de seguridad y los actos de terrorismo que se han adjudicado a estos escuadrones como los asesinatos políticos, secuestros y asesinatos indiscriminados son de hecho planeados por oficiales militares de alto rango y perpetrados por miembros de las fuerzas de seguridad. No hago esta declaración a la ligera, sino con pleno conocimiento del papel que han desempeñado los altos mandos militares y los directores de las fuerzas de seguridad en el asesinato de números incontables de personas inocentes en mi país.

Heridos en actos de "Eliminar a civiles".

Durante el periodo que trabajé como médico en el Hospital militar atendí a numerosos miembros de las fuerzas de seguridad. Al preguntarle sobre la causa de sus heridas, lo que constituye un procedimiento médico normal en el Hospital, varios individuos me comunicaron a mí, así como a otros médicos que habían sido heridos en el acto de eliminar a civiles.

El asesinato es una muestra.

Por ejemplo: en una ocasión un miembro de la Policía de Hacienda vestido de civil fue llevado al Hospital con una tibia fracturada, le pregunté como resultado herido, me dijo que él y otro miembro de esa unidad habían recibido órdenes para eliminar a una maestra de escuela en la población de Aguas Calientes (La Unión) de quien habían dicho que era subversiva. En el acto de perseguir a la maestra en su carro la motocicleta que manejaba este hombre y su acompañante, golpeó la parte trasera del automóvil, y perdieron el control hiriéndolo. Sin embargo el otro hombre no sufrió daños en el accidente y asesinó a la maestra antes de que pudiera salir del carro, ya después, llevó a su compañero al Hospital para que recibiera tratamiento.



Los ex-guardias nicaragüenses.

Asimismo, cuando trabajé en el Hospital militar atendí personalmente a varios ex-miembros de la Guardia Nacional nicaragüenses que trabajaban con las fuerzas de seguridad a lo menos 30 de estos individuos que habían sido heridos mientras colaboraban con las fuerzas de seguridad.

El alto Mando Militar y sus fuerzas de seguridad.

Quisiera dejar en claro que todas las fuerzas armadas en El Salvador no están implicadas en este tipo de crímenes como los mencionados. El problema principal radica en el alto mando militar y en los directores de las fuerzas de seguridad no en las filas del ejército. Y son estos individuos quienes sin duda alguna constituyen amenaza más grave para el futuro de El Salvador. Son las fuerzas de seguridad, bajo la dirección del alto mando militar quienes más que cualquier elemento en el país son los responsables por la radicalización creciente de la población civil y la oposición tan amplia en contra del gobierno.

Las fuerzas populares.

Por esto son las fuerzas de seguridad quienes, como resultado de su brutalidad y la represión intolerable contra la población civil, son las responsables principales por la creciente insurrección armada en el campo. Con sus vidas amenazadas por la mínima protesta o signo de oposición al gobierno actual, mucha gente joven en El Salvador esta viviendo literalmente obligada a unirse al movimiento guerrillero. Es la única alternativa política que tiene y esa es una situación trágica. Hasta que se logre reemplazar a los oficiales que integran el alto

mando militar y las fuerzas de seguridad sean completamente reestructuradas y controladas estrictamente no veremos el fin de la violencia que está destruyendo a mi país y no habrá posibilidad de establecer un gobierno democrático.

El papel de los Estados Unidos.

Por último, debido al hecho de que el centro del poder en El Salvador esté en el alto mando militar y en los directores de las fuerzas de seguridad, cualquier ayuda o capacitación militar que proporcione EE.UU., al gobierno actual es percibida por el pueblo de El Salvador como un apoyo a las fuerzas de represión que están destruyendo al país. Este tipo de ayuda no sólo representa una reafirmación simbólica del papel que tienen las fuerzas de seguridad sino también les permite continuar brutalizando al pueblo salvadoreño. Además debe entenderse claramente que el apoyo estadounidense al actual régimen ha producido un enorme resentimiento en muchísimos salvadoreños hacia el gobierno norteamericano. Este tipo de sentimiento va a ser muy difícil revertirlo en el futuro debido a la cantidad de sufrimiento que trae consigo.

La negociación.

Sin embargo, uno puede estar seguro que a menos que el gobierno de los Estados Unidos cese su apoyo al actual régimen e intente poner fin al estado de sitio y llegue a una negociación política que por su misma definición debe incluir a las fuerzas de oposición, que tienen el claro apoyo de la mayoría del pueblo salvadoreño, no habrá paz en el país. El número de muertos seguirá aumentando y Estados Unidos quedará grabado permanentemente en la mente de mi pueblo, como símbolo de crueldad y de represión en vez de democracia y libertad.